



MANUAL DEL PROPIETARIO

D'elight

MOTOCICLETA

 Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

LTS125-C

BW5-F8199-S0



Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una LTS125-C, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su LTS125-C. El Manual del propietario no solo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su scooter, sino además como protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su scooter en condiciones óptimas. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actual disponible en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su scooter y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA12412



Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar este scooter.

Información importante relativa al manual

SAU63350

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.
ATENCIÓN	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

SAUV0012

LTS125-C

MANUAL DEL PROPIETARIO

©2017 Yamaha Motor Vietnam Co., Ltd.

1ª edición, enero 2017

Todos los derechos reservados.

Toda reproducción o utilización no autorizadas
sin el permiso por escrito de
Yamaha Motor Vietnam Co., Ltd.
quedan expresamente prohibidas.

Impreso en Vietnam.

Tabla de contenidos

Información relativa a la

seguridad.....1-1

Descripción2-1

Vista izquierda.....2-1

Vista derecha2-2

Mandos e instrumentos2-3

Funciones de los instrumentos y

mandos3-1

Interruptor principal/Bloqueo
de la dirección3-1

Tapa de bocallave3-2

Luces indicadoras y luz de aviso3-3

Indicador multifunción.....3-4

Interruptores del manillar3-6

Maneta del freno delantero3-7

Maneta del freno trasero3-8

Tapón del depósito de gasolina.....3-8

Combustible3-9

Catalizador3-11

Asiento3-11

Estribera del pasajero3-12

Compartimento portaobjetos.....3-13

Gancho para equipaje.....3-13

Caballote lateral3-14

Sistema de corte del circuito
de encendido3-14

Para su seguridad –

comprobaciones previas4-1

Utilización y puntos importantes

para la conducción5-1

Inicio de la marcha5-1

Aceleración y desaceleración5-2

Frenada5-2

Rodaje del motor.....5-3

Mantenimiento y ajustes

periódicos.....6-1

Juego de herramientas6-2

Cuadro de mantenimiento
periódico del sistema de
control de emisiones6-3

Cuadro general de mantenimiento

y engrase 6-4

Desmontaje y montaje de los

carenados y el panel 6-7

Comprobación de la bujía..... 6-9

Aceite del motor y tamiz de

aceite 6-11

Aceite de la transmisión final 6-13

Filtro de aire y filtros de aire de

la caja de la correa

trapezoidal 6-14

Ajuste del juego libre del puño

del acelerador..... 6-16

Holgura de la válvula 6-17

Neumáticos..... 6-17

Llantas de aleación 6-19

Comprobación del juego libre

de la maneta del freno..... 6-20

Ajuste del juego libre de la

maneta del freno trasero 6-20

Comprobación de las pastillas

de freno delantero y las

zapatas de freno trasero 6-21

Comprobación del líquido de

freno 6-22

Cambio del líquido de frenos 6-23

Comprobación de la correa

trapezoidal 6-24

Comprobación y engrase de

los cables 6-24

Comprobación y engrase del

puño del acelerador y

el cable 6-25

Engrase de las manetas de

freno delantero y trasero 6-25

Verificación y engrase del

caballote central y el caballote

lateral..... 6-26

Comprobación de la horquilla

delantera..... 6-26

Comprobación de la dirección 6-27

Comprobación de los cojinetes

de las ruedas 6-27

Desmontaje de la tapa de la

batería..... 6-28

Batería..... 6-28

Tabla de contenidos

Cambio de fusible	6-30
Cambio de la bombilla del faro	6-30
Cambio de la bombilla de una luz de posición	6-31
Luz de freno/piloto trasero	6-32
Cambio de la bombilla de un intermitente delantero	6-32
Bombilla de intermitente trasero	6-33
Identificación de averías	6-33
Cuadro de identificación de averías	6-34
 Cuidados y almacenamiento de la motocicleta	7-1
Cuidados	7-1
Almacenamiento	7-3
 Especificaciones	8-1
 Información para el consumidor	9-1
Números de identificación	9-1
Conector de diagnóstico	9-2
Registro de datos del vehículo	9-2
 Index	10-1

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Los scooters son vehículos de dos ruedas. La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir este scooter.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento del scooter.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.
- Nunca conduzca un scooter sin la formación o la instrucción adecuada. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de scooters para obtener información sobre los cursos de formación más cercanos a su zona.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente

aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 4-1 el listado de comprobaciones previas.

- Este scooter está diseñado para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y scooters se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido el scooter. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto el scooter. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de scooter con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- Nunca realice el mantenimiento de un scooter sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de scooters para que le informe acerca del mantenimiento básico del scooter. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han



Información relativa a la seguridad

1

estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir vigente.

- No conduzca sin estar cualificado y no preste su scooter a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con el scooter y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor del scooter. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
 - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
 - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
 - Para mantener el control del scooter durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estribas.
 - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estribas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estribas.

- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Este scooter está diseñado únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de scooter se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, calzado, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huela nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso del scooter puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios al scooter. Si ha añadido carga o accesorios al scooter, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios al scooter:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

Carga máxima:

161 kg (355 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible del scooter. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados del scooter a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos al scooter antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
- Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
- No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Dichos objetos pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque o para acoplarle un sidecar.**



Información relativa a la seguridad

1

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo. Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado "Carga".

- No instale nunca accesorios ni lleve cargas que puedan afectar a las prestaciones del scooter. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que

de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.

- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad del scooter por sus efectos aerodinámicos. El scooter puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema del scooter, puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Neumáticos y llantas no originales

Los neumáticos y llantas con los que se entrega el scooter han sido diseñados conforme a las prestaciones del mismo y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 6-17 las especificaciones de los neumáticos e información adicional sobre su sustitución.

Transporte del scooter

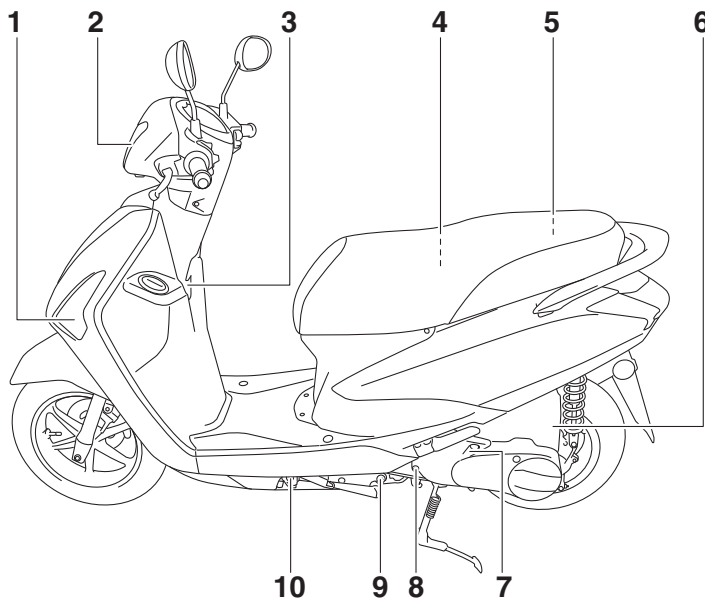
Debe observar las instrucciones siguientes antes de transportar el scooter en otro vehículo.

- Retire todos los elementos sueltos del scooter.
- Oriente la rueda delantera en línea recta al remolque o a la caja del camión y bloquéela en un canal para evitar el movimiento.
- Asegure el scooter con sujeciones o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas del scooter, como el bastidor o la abrazadera triple superior de la horquilla delantera (y no, por ejemplo, el manillar montado con piezas de goma, los intermitentes o cualquier pieza que se pueda romper). Elija la ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.
- Si es posible, la suspensión debe ir algo comprimida mediante las sujeciones para que el scooter no rebote excesivamente durante el transporte.

Descripción

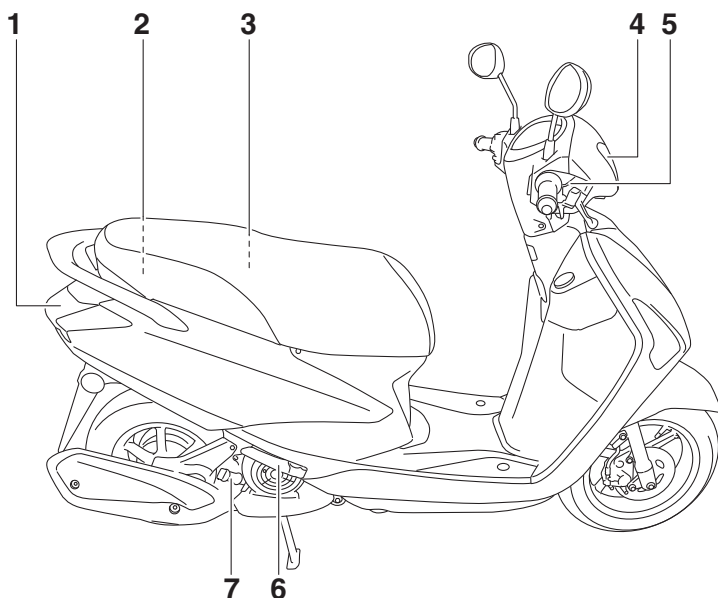
SAU63371

Vista izquierda



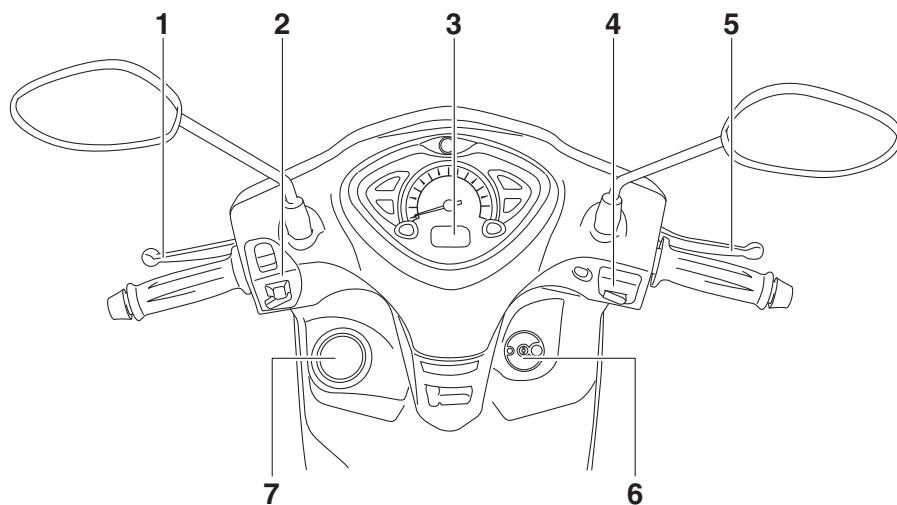
1. Luz del intermitente delantero (página 6-32)
2. Luz de posición (página 6-31)
3. Gancho de equipaje (página 3-13)
4. Juego de herramientas del propietario (página 6-2)
5. Caja de fusibles (página 6-30)
6. Filtro de aire (página 6-14)
7. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal (página 6-14)
8. Perno de drenaje del aceite del motor A (página 6-11)
9. Perno de drenaje del aceite del motor B (página 6-11)
10. Caballete lateral (página 3-14)

Vista derecha



1. Luz de freno/piloto trasero (página 6-32)
2. Batería (página 6-28)
3. Compartimento portaobjetos (página 3-13)
4. Faro (página 6-30)
5. Depósito de líquido del freno delantero (página 6-22)
6. Estriberas del pasajero (página 3-12)
7. Varilla de medición (página 6-11)

Mandos e instrumentos

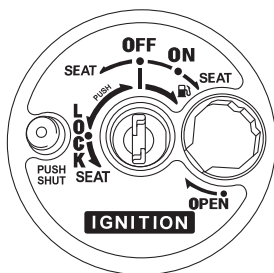


1. Maneta del freno trasero (página 3-8)
2. Interruptores izquierdos del manillar (página 3-6)
3. Indicador multifunción (página 3-4)
4. Interruptor derecho del manillar (página 3-6)
5. Maneta del freno delantero (página 3-7)
6. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
7. Tapón del depósito de gasolina (página 3-8)

Funciones de los instrumentos y mandos

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

SAUU1031



El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y alumbrado y se utiliza para bloquear la dirección, abrir el asiento y abrir el tapón del depósito de gasolina. A continuación se describen las diferentes posiciones del interruptor principal.

NOTA

El interruptor principal está equipado con una tapa de bocallave. (Véanse en la página 3-2 las instrucciones para abrir y cerrar la tapa de bocallave).

ON

SAUT3381

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente; la luz de los instrumentos, la luz de posición y el piloto trasero se encienden y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA

El faro se enciende automáticamente cuando se arranca el motor y permanece encendido hasta que se gira la llave a la posición "OFF" o el caballete lateral está bajado.

DESCONECTADO (OFF)

SAU10662

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

⚠ ADVERTENCIA

SWA10062

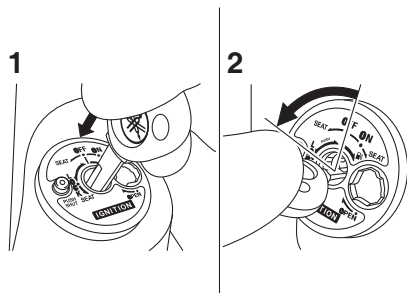
No gire nunca la llave a la posición "OFF" o "LOCK" con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

BLOQUEADO (LOCK)

SAUU1043

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Empuje la llave hacia dentro desde la posición "OFF" y luego gírela a la posición "LOCK" sin dejar de empujarla.
3. Extraiga la llave.

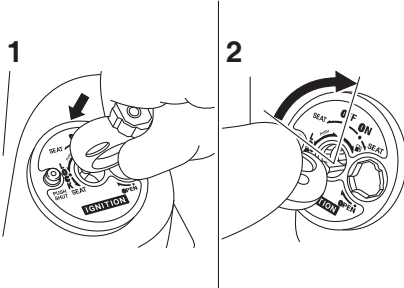
NOTA

Si la dirección no se bloquea, inténtelo girando el manillar ligeramente a la derecha.

Funciones de los instrumentos y mandos

SAUV0730

Para desbloquear la dirección



Empuje la llave y luego gírela a la posición “OFF” sin dejar de empujarla.

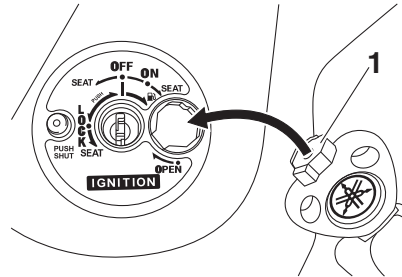
SWAU0042

⚠ ADVERTENCIA

- No gire nunca la llave a las posiciones “OFF” o “LOCK” con el vehículo en movimiento; de lo contrario, los sistemas eléctricos se desconectarán, lo que puede provocar la pérdida de control o un accidente.
- Si el vehículo vuelca, tras enderezarlo, verifique que no haya fugas de gasolina. Si hay fugas de gasolina, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Tapa de bocallave

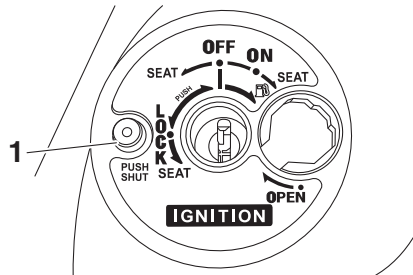
Para abrir la tapa de bocallave



1. Cabeza de la llave

Introduzca la parte superior de la llave en el receptáculo de la tapa de bocallave, como se muestra, y seguidamente gire la llave a “OPEN” para abrir la tapa.

Para cerrar la tapa de bocallave



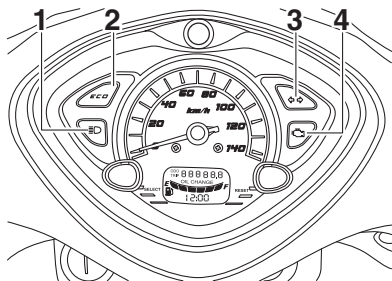
1. Botón “PUSH SHUT”

Pulse el botón “PUSH SHUT” para cerrar la tapa de la bocallave.

Funciones de los instrumentos y mandos

Luces indicadoras y luz de aviso

SAU1100D



1. Luz indicadora de la luz de carretera “ ”
2. Luz indicadora Eco “ECO”
3. Luz indicadora de intermitencia “ ”
4. Luz de aviso de avería del motor “ ”

Luz indicadora de intermitencia “ ”

SAU11022

Esta luz indicadora parpadea cuando está activada una luz de intermitencia.

Testigo de luces de carretera “ ”

SAU11081

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

Luz de aviso de avería del motor“ ”

SAU73171

Esta luz de aviso se enciende si se detecta una anomalía en el motor u otro sistema de control del vehículo. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico del vehículo en un concesionario Yamaha.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “ON”. La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición “ON” o permanece encendida, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Luz indicadora Eco “ECO”

SAU0N0711

Esta luz indicadora se enciende cuando el vehículo está funcionando en modo ecológico y de ahorro de combustible. La luz indicadora se apaga cuando el vehículo se para.

NOTA

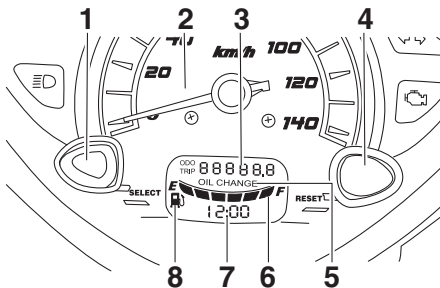
Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Evite revolucionar mucho el motor durante las aceleraciones.
- Circule a una velocidad constante.

Funciones de los instrumentos y mandos

SAU70815

Indicador multifunción



3

1. Botón "SELECT" (seleccionar)
2. Velocímetro
3. Cuantakilómetros/cuantakilómetros parcial
4. Botón "RESET" (reposición)
5. Indicador de cambio de aceite "OIL CHANGE"
6. Indicador de gasolina
7. Reloj
8. Indicador de aviso del nivel de gasolina "⛽"

SWA12423

ADVERTENCIA

Antes de modificar cualquier ajuste en la pantalla multifunción, pare el vehículo. Cambiar ajustes en marcha puede distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de accidente.

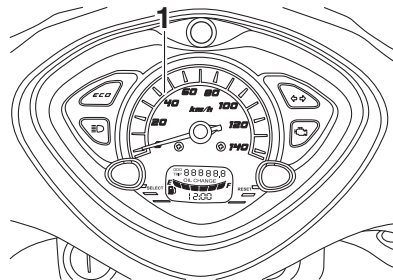
El indicador multifunción está provisto de los elementos siguientes:

- velocímetro
- indicador de gasolina
- reloj
- cuantakilómetros
- cuantakilómetros parcial
- cuantakilómetros de cambio de aceite
- indicador de cambio de aceite

NOTA

- Asegúrese de girar la llave a la posición "ON" antes de utilizar los botones "SELECT" y "RESET".

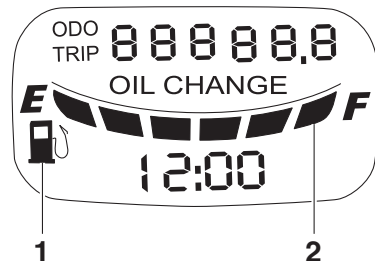
Velocímetro



1. Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de desplazamiento del vehículo.

Indicador de gasolina



1. Indicador de aviso del nivel de gasolina "⛽"
2. Indicador de gasolina

El indicador de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. Los segmentos del indicador desaparecen hacia la "E" (vacío) a medida que disminuye el nivel de gasolina. Cuando el segmento inferior del indicador de gasolina y el indicador de aviso de nivel "⛽" comiencen a parpadear, reposte gasolina lo antes posible. Cuando se gira la llave a la posición "ON", todos los segmentos del indicador de gasolina aparecen durante unos segundos y luego el indicador muestra el nivel de gasolina.

NOTA

No agote toda la gasolina del depósito.

Funciones de los instrumentos y mandos

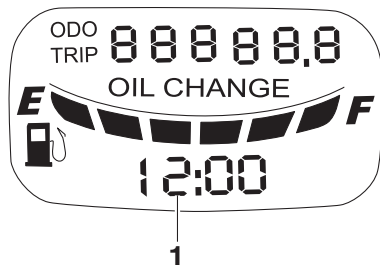
El indicador del nivel de gasolina está equipado con un sistema de autodiagnóstico. Si se detecta una anomalía en el circuito eléctrico del indicador de gasolina, todos los segmentos y el indicador de aviso del nivel de gasolina parpadean repetidamente. En ese caso, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

ATENCIÓN

Cuando el indicador de gasolina se haya reducido a un solo bloque, ponga gasolina lo antes posible ya que el movimiento de esta al subir o bajar cuestas o en las curvas puede impedir que llegue gasolina al motor y este se parará.

SCAV0041

Reloj



1. Reloj

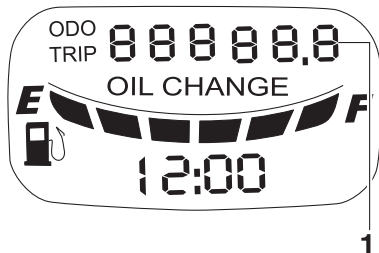
El reloj indica la hora en el sistema de 12 horas.

Para poner el reloj en hora:

1. Pulse los botones “SELECT” y “RESET” simultáneamente durante al menos dos segundos.
2. Cuando los dígitos de las horas empiecen a parpadear, pulse el botón “RESET” para ajustar las horas.
3. Pulse el botón “SELECT” y los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.

4. Pulse el botón “RESET” para ajustar los dígitos de los minutos.
5. Pulse el botón “SELECT” y luego suéltelo para iniciar el reloj.

Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial



1. Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

Los cuentakilómetros parciales muestran la distancia recorrida desde que se pusieron a cero por última vez.

Pulse el botón “SELECT” para cambiar la indicación entre cuentakilómetros “ODO”, cuentakilómetros parcial “TRIP” y cuentakilómetros de cambio de aceite “OIL TRIP” en el orden siguiente:

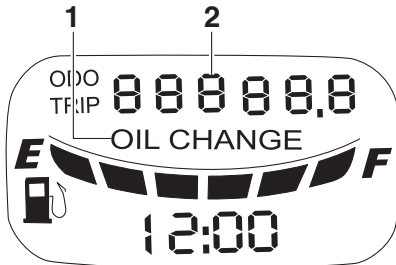
ODO → TRIP → OIL TRIP → ODO

NOTA

- El cuentakilómetros se bloquea a 999999.
- Los cuentakilómetros parciales se ponen a cero y siguen contando cuando llegan a 9999.9.

Funciones de los instrumentos y mandos

Indicador de cambio de aceite "OIL CHANGE"



1. Indicador de cambio de aceite "OIL CHANGE"
2. Cuentakilómetros de cambio de aceite

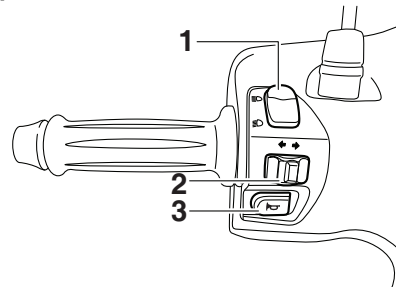
Este indicador se enciende a los primeros 1000 km (600 mi), luego a los 3000 km (1875 mi) y posteriormente cada 3000 km (1875 mi) para indicar que se debe cambiar el aceite del motor.

Después de cambiar el aceite de motor, debe reiniciar el indicador y el cuentakilómetros de cambio de aceite. Para reiniciarlos los dos, seleccione el cuentakilómetros de cambio de aceite y, a continuación, pulse el botón "RESET" durante un segundo. Mientras la indicación "OIL CHANGE" esté parpadeando, pulse el botón "RESET" durante tres segundos. El cuentakilómetros de cambio de aceite se reinicia y el indicador de cambio se apaga.

Si cambia el aceite de motor antes de que se encienda el indicador de cambio (es decir, antes de que se cumpla el intervalo del cambio periódico de aceite), deberá reiniciar el indicador para que este pueda indicar en el momento correcto el siguiente cambio periódico.

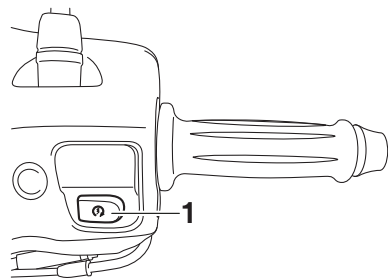
Interruptores del manillar

Izquierda



1. Conmutador de la luz de "D/Δ"
2. Interruptor de intermitencia "Δ/Δ"
3. Interruptor de la bocina "B"

Derecha



1. Interruptor de arranque "S"

Conmutador de la luz de "D/Δ"

SAU12401

Sitúe este interruptor en "D" para poner la luz de carretera y en "Δ" para poner la luz de cruce.

Interruptor de intermitencia "Δ/Δ"

SAU12461

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición "Δ". Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición "Δ". Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

Funciones de los instrumentos y mandos

Interruptor de la bocina “”

SAU12501

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

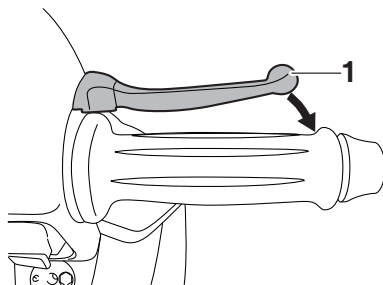
Interruptor de arranque “”

SAU12722

Con el caballete lateral arriba, pulse este interruptor mientras aplica el freno delantero o trasero, para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico.

Maneta del freno delantero

SAU12902



1. Maneta del freno delantero

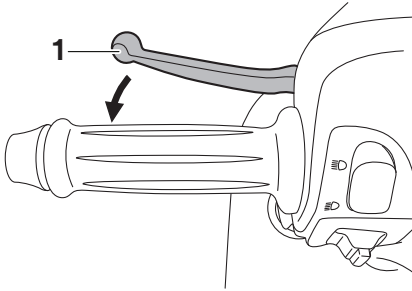
La maneta de freno delantero está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de esta maneta hacia el puño del acelerador.

Funciones de los instrumentos y mandos

SAU12952

SAUU1162

Maneta del freno trasero



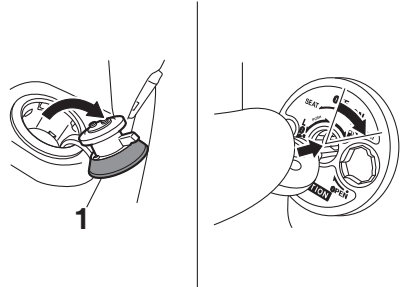
1. Maneta del freno trasero

La maneta de freno trasero está situada en el lado izquierdo del manillar. Para aplicar el freno trasero tire de esta maneta hacia el puño del manillar.

Tapón del depósito de gasolina

Para abrir el tapón del depósito de gasolina

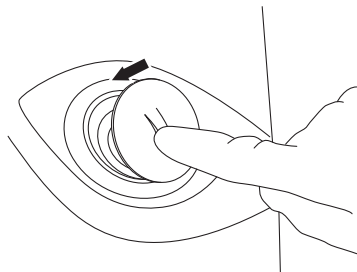
Introduzca la llave en el interruptor principal y, mientras empuja la llave hacia dentro, gírela a "🛢️". La cerradura se desbloquea y puede extraerse el tapón del depósito de gasolina.



1. Tapón del depósito de gasolina

Para colocar el tapón del depósito de gasolina

Empuje hacia abajo el tapón del depósito de gasolina hasta su posición. Cuando el tapón del depósito de gasolina se bloquee oírás un chasquido.



Funciones de los instrumentos y mandos

SWA10122

SAU13213

ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente cerrado y bloqueado antes de emprender la marcha. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

Combustible

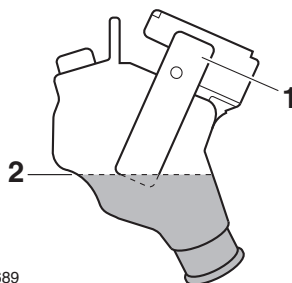
Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10882

ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.



ZAUU0689

1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de combustible máximo
3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. **ATENCIÓN: Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio,**

Funciones de los instrumentos y mandos

seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. [SCA10072]

4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15152

ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU76750

Gasolina recomendada:

Gasolina normal sin plomo (Gasohol (E10) aceptable)

Capacidad del depósito de gasolina:

5.5 L (1.45 US gal, 1.21 Imp.gal)

SCA11401

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.



NOTA

- Esta marca identifica el combustible recomendado para este vehículo según especifica la reglamentación europea (EN228).
- Cuando vaya a repostar, compruebe que el boquerel del surtidor de gasolina lleve la misma identificación.

El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina normal sin plomo de 95 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca o súper sin plomo. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

Gasohol

Existen dos tipos de gasohol: gasohol con etanol y gasohol con metanol. El gasohol con etanol se puede utilizar si el contenido de etanol no es superior al 10% (E10). Yamaha no recomienda el uso de gasohol con metanol porque puede dañar el sistema de combustible o provocar una disminución de las prestaciones del vehículo.

Funciones de los instrumentos y mandos

Catalizador

SAU13434

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10863

ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.
- Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.

SCA10702

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.

Asiento

SAUU1175

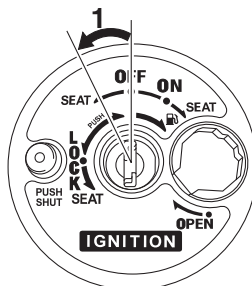
Para abrir el asiento

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
2. Gire la llave a la posición "SEAT".

NOTA

No empuje la llave hacia adentro cuando la gire.

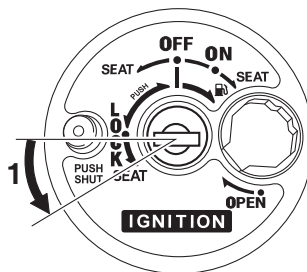
Para abrir el asiento desde la posición "OFF"



1. Asiento abierto (en la posición "OFF")

Desde la posición "OFF", gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta la posición "SEAT".

Para abrir el asiento desde la posición "LOCK"



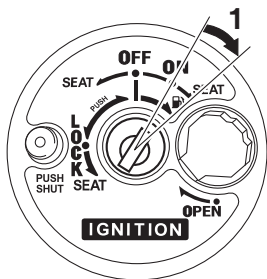
1. Asiento abierto (en la posición "LOCK")

Funciones de los instrumentos y mandos

SAUT4170

Desde la posición “LOCK”, gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta la posición “SEAT”.

Para abrir el asiento desde la posición “ON”



3

1. Asiento abierto (en la posición “ON”)

Desde la posición “ON”, gire la llave en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición “SEAT”.

3. Levante el asiento.

Para cerrar el asiento

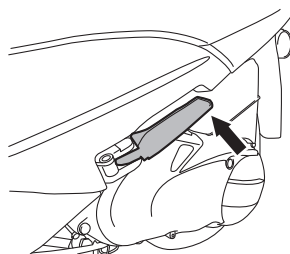
1. Baje el asiento y luego empújelo hacia abajo para que encaje en su sitio.
2. Extraiga la llave del interruptor principal si va a dejar el vehículo sin vigilancia.

NOTA

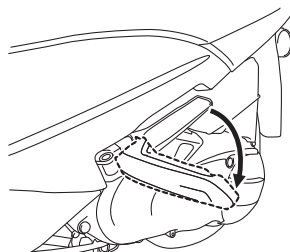
Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de conducir.

Estribera del pasajero

Para utilizar las estriberas del pasajero, empujelas hacia dentro y se desplegarán como se muestra.



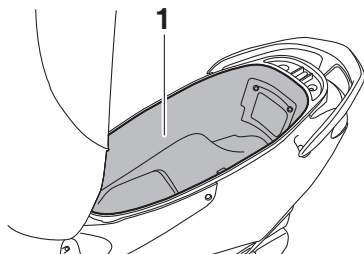
Para retraer las estriberas del pasajero, empujelas a su posición original.



Funciones de los instrumentos y mandos

Compartimento portaobjetos

SAU14454



1. Compartimento portaobjetos

El compartimento portaobjetos está situado debajo del asiento. (Véase la página 3-11).

Cuando guarde el Manual del propietario u otros documentos en el compartimento portaobjetos, no olvide colocarlos en una bolsa de plástico para que no se mojen. Cuando lave el vehículo evite que entre agua en el compartimento portaobjetos.

SWA10962



ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 10 kg (22 lb) del compartimento portaobjetos.
- No sobrepase la carga máxima de 161 kg (355 lb) del vehículo.

Gancho para equipaje

SAU61380

Para utilizar el gancho para equipaje, tire de él como se muestra.

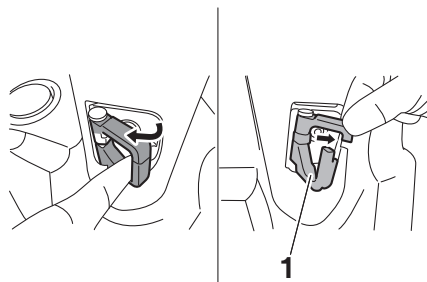
Para retirar el gancho para equipaje, colóquelo en su posición original.

SWAT1032



ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 1 kg (2.2 lb) del gancho de equipaje.
- No sobrepase la carga máxima de 161 kg (355 lb) del vehículo.



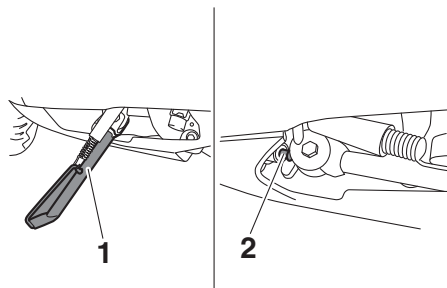
1. Gancho de equipaje

Funciones de los instrumentos y mandos

SAU15306

SAU66800

Caballote lateral



1. Caballote lateral
2. Interruptor del caballote lateral

El caballote lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballote lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

NOTA

El interruptor incorporado del caballote lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase la siguiente sección para una explicación del sistema de corte del circuito de encendido).

SWA10242

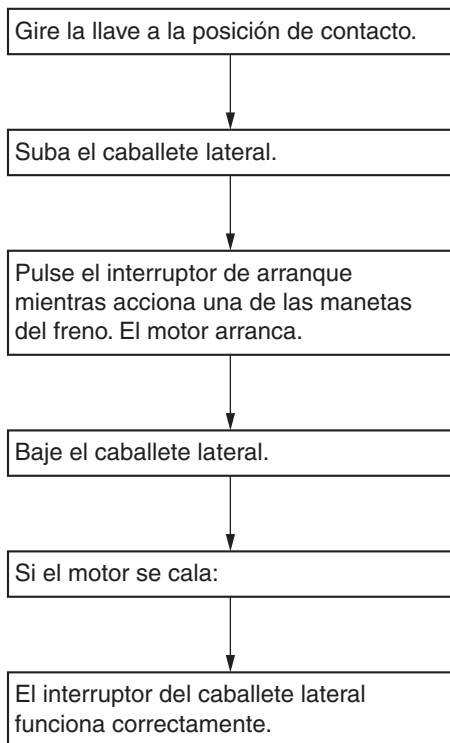
ADVERTENCIA

No se debe conducir el vehículo con el caballote lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballote lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema Yamaha de corte del circuito de encendido ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballote lateral antes de iniciar la marcha. Por tanto, compruebe regularmente este sistema y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.

Sistema de corte del circuito de encendido

Compruebe el funcionamiento del interruptor del caballote lateral conforme al procedimiento siguiente.

Funciones de los instrumentos y mandos



ADVERTENCIA

- El vehículo debe colocarse sobre el caballete central durante esta revisión.
- Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo.

Para su seguridad – comprobaciones previas

SAU63440

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11152

ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	• Poner gasolina si es necesario. • Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.	3-9
Aceite de motor	• Comprobar nivel de aceite en el motor. • Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas.	6-11
Aceite de la transmisión final	• Comprobar si existen fugas.	6-13
Freno delantero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	6-21, 6-22
Freno trasero	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar el cable si es necesario. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario.	6-20, 6-22
Puño del acelerador	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador. • Si es necesario, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste el juego libre del puño del acelerador y lubrique el cable y la caja del puño.	6-16, 6-25
Cables de mando	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario.	6-24
Ruedas y neumáticos	• Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.	6-17, 6-19

Para su seguridad – comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Manetas de freno	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario.	6-25
Caballote central, caballote lateral	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los pivotes si es necesario.	6-26
Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario.	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Corregir si es necesario.	—
Interruptor del caballote lateral	• Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido. • Si el sistema no funciona correctamente, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo.	3-14

Utilización y puntos importantes para la conducción

SAU15952

SAU45093

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10272

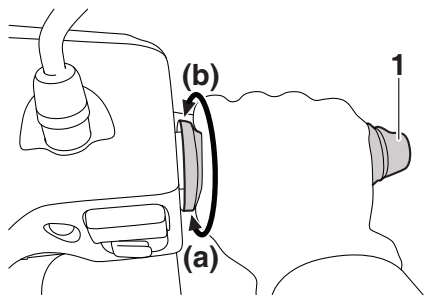
ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

Inicio de la marcha

1. Mientras mantiene apretada la maneta del freno trasero con la mano izquierda y sujeta el asa de agarre con la mano derecha, empuje el scooter fuera del caballete central.
2. Ocupe el asiento y ajuste los espejos retrovisores.
3. Encienda los intermitentes.
4. Compruebe si viene tráfico y luego gire lentamente el puño del acelerador (en el lado derecho) para iniciar la marcha.
5. Apague los intermitentes.

Aceleración y desaceleración



1. Puño del acelerador

La velocidad puede ajustarse abriendo y cerrando el acelerador. Para incrementar la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (a). Para reducir la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (b).

Frenada

⚠ ADVERTENCIA

- Evite frenar fuerte o bruscamente (en especial cuando esté inclinado hacia un lado), ya que el scooter puede derrapar o volcar.
- Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Por lo tanto, reduzca la velocidad cuando se aproxime a dichos lugares y crúcelos con precaución.
- Tenga en cuenta que frenar sobre una calzada húmeda es mucho más difícil.
- Conduzca despacio al bajar una pendiente, ya que frenar puede resultar muy difícil.

1. Cierre completamente el acelerador.
2. Aplique simultáneamente los frenos delantero y trasero aumentando la presión de forma gradual.

SAU16831

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1000 km (600 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1000 km (600 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU37793

5

0–150 km (0–90 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas.

Después de cada hora de funcionamiento, pare el motor y déjelo enfriar entre cinco y diez minutos.

Varíe el régimen del motor periódicamente. No mantenga una posición fija del acelerador.

150–500 km (90–300 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 de gas.

Revolucione el motor libremente en todas las marchas, pero no lo ponga a todo gas en ningún momento.

500–1000 km (300–600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 3/4 de gas.

A partir de 1000 km (600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a todo gas. Varíe el régimen del motor ocasionalmente. **ATENCIÓN: A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor, sustituir el cartucho o elemento del filtro y limpiar el tamiz. Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revisen.** [SCA10363]

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU17246

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10322

ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA15123

ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.
- El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede

ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.

SWA15461

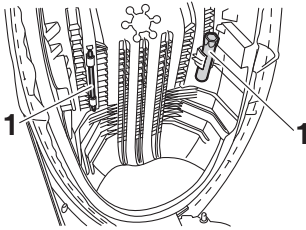
ADVERTENCIA

Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU17382

Juego de herramientas



1. Juego de herramientas del propietario

El juego de herramientas del propietario se encuentra debajo del asiento. (Véase la página 3-11).

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

NOTA

- Las revisiones anuales deben realizarse todos los años, salvo si el mantenimiento se basa en el kilometraje o en las millas (Reino Unido).
- A partir de los 30000 km (17500 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 6000 km (3500 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				X 1000 km					
				1	6	12	18	24	
			X 1000 mi	0.6	3.5	7	10.5	14	
1	*	Línea de combustible	• Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	√
2	*	Bujía	• Comprobar estado. • Ajustar la distancia entre electrodos y limpiar.		√		√		
			• Cambiar.			√		√	
3	*	Holgura de la válvula	• Comprobar y ajustar.		√	√	√	√	
4	*	Inyección de gasolina	• Comprobar el ralentí del motor.	√	√	√	√	√	√
5	*	Sistema de escape	• Compruebe si hay fugas. • Apretar si es necesario. • Cambiar la junta según sea necesario.	√	√	√	√	√	

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU71361

Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL	
			X 1000 km						
			1	6	12	18	24		
			X 1000 mi						
			0.6	3.5	7	10.5	14		
1	*	Comprobación del sistema de diagnóstico	• Efectuar una comprobación dinámica con la herramienta de diagnóstico Yamaha. • Comprobar los códigos de error.	√	√	√	√	√	√
2	*	Filtro de aire	• Cambiar.	Cada 18000 km (10500 mi)					
3		Tubo colector de la caja del filtro de aire	• Limpiar.	√	√	√	√	√	
4	*	Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal	• Limpiar. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	√
5	*	Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas. • Cambiar las pastillas de freno si es necesario.	√	√	√	√	√	√
6	*	Freno trasero	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar el cable. • Cambiar las zapatas de freno según sea necesario.	√	√	√	√	√	√
7	*	Tubo de freno	• Comprobar si está agrietado o dañado. • Cambiar.		√	√	√	√	√
8	*	Líquido de frenos	• Cambiar.	Cada 4 años					
9	*	Ruedas	• Comprobar si están descentradas o dañadas. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
10	*	Neumáticos	• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.		√	√	√	√	√
11	*	Cojinetes de rueda	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	

6

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				X 1000 km					
				1	6	12	18	24	
			X 1000 mi	0.6	3.5	7	10.5	14	
12	*	Cojinetes de dirección	• Comprobar que los conjuntos de cojinetes no estén flojos.	√	√	√	√		
			• Recubrir moderadamente con grasa a base de jabón de litio.					√	
13	*	Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
14		Eje pivote de la maneta de freno delantero	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
15		Eje pivote de la maneta de freno trasero	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
16		Caballete lateral, caballete central	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
17	*	Interruptor del caballete lateral	• Compruebe el funcionamiento y cámbielo según sea necesario.	√	√	√	√	√	√
18	*	Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
19	*	Conjunto amortiguador	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
20		Aceite de motor	• Cambiar (calentar el motor antes de vaciarlo). • Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.	En el intervalo inicial y, posteriormente, cada 3000 km (1800 mi).					√
21	*	Tamiz de aceite del motor	• Limpiar.	√					
22	*	Aceite de la transmisión final	• Comprobar si existen fugas en el vehículo.	√	√	√	√	√	
			• Cambiar.	√		√		√	
23	*	Correa trapezoidal	• Cambiar.	Cada 18000 km (10500 mi)					
24	*	Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				X 1000 km					
				1	6	12	18	24	
			X 1000 mi	0.6	3.5	7	10.5	14	
25	*	Piezas móviles y cables	• Lubricar.		√	√	√	√	√
26	*	Caja y cable del puño del acelerador	• Comprobar funcionamiento y juego. • Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario. • Lubricar la caja y el cable del puño del acelerador.		√	√	√	√	√
27	*	Luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

SAU72720

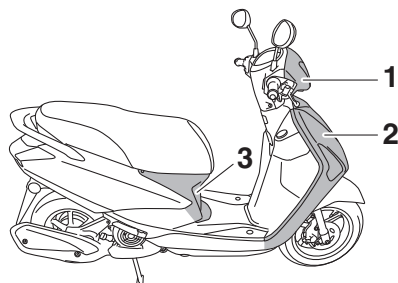
6

NOTA

- Filtro de aire
 - El filtro de aire de este modelo está dotado de un elemento de papel desechable; dicho elemento está revestido de aceite y, para no dañarlo, no se debe limpiar con aire comprimido.
 - El filtro de aire se debe cambiar con mayor frecuencia si se conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
 - El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando conduzca en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años cambie los componentes internos de la bomba de freno y de la pinza, así como el líquido de freno.
 - Cambie el tubo de freno cada cuatro años y siempre que esté agrietado o dañado.

SAU18732

Desmontaje y montaje de los carenados y el panel



1. Carenado A
2. Carenado B
3. Panel A

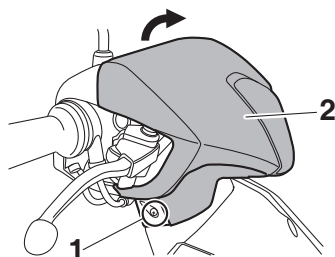
Los carenados y el panel que se muestran deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar un carenado o un panel.

SAUV0720

Carenado A

Para desmontar el carenado

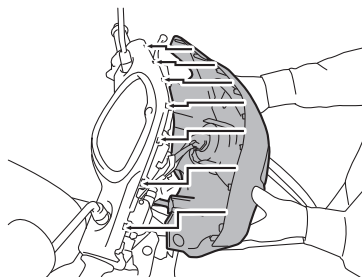
Extraiga los tornillos, tire del carenado hacia fuera en los lugares indicados y, a continuación, desconecte el acoplador del faro y la conexión de la luz de posición.



1. Tornillo
2. Carenado A

Para montar el carenado

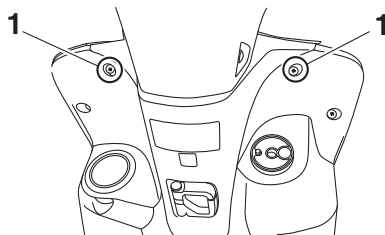
Conecte el acoplador del faro y la conexión de la luz de posición, sitúe el carenado en su posición original y, a continuación, coloque los tornillos.



Carenado B

Para desmontar el carenado

1. Extraiga los tornillos y desmonte los paneles delanteros como se muestra.

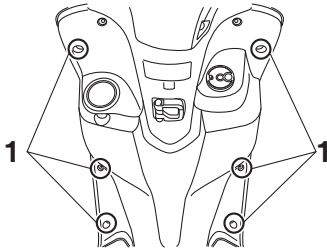


1. Tornillo

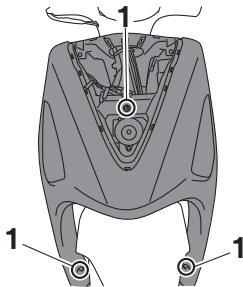
Mantenimiento y ajustes periódicos



2. Desconecte el acoplador de la bocina, extraiga los tornillos y, a continuación, separe el carenado del vehículo.

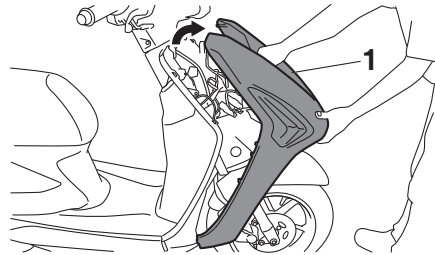


1. Tornillo



1. Tornillo

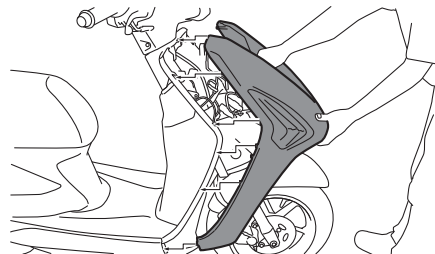
3. Desconecte los acopladores de los intermitentes y, a continuación, desmonte el carenado como se muestra.



1. Carenado B

Para montar el carenado

1. Conecte los acopladores de los intermitentes.
2. Sitúe el carenado en su posición original, coloque los tornillos y, a continuación, conecte el acoplador de la bocina.



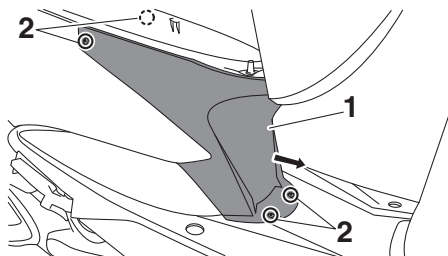
3. Sitúe los paneles delanteros en su posición original y, a continuación, coloque los tornillos.

Panel A

SAU19253

Para desmontar el panel

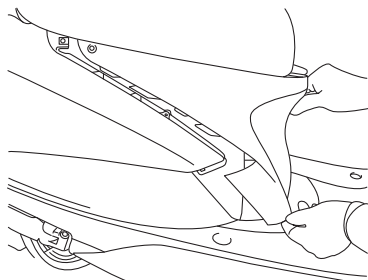
Quite los tornillos y seguidamente extraiga el panel en la zona que se muestra.



1. Panel A
2. Tornillo

Para montar el panel

Coloque el panel en su posición original y apriete los tornillos.

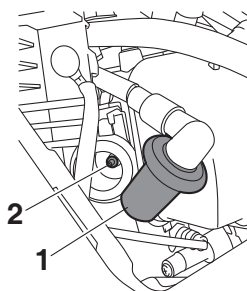


Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

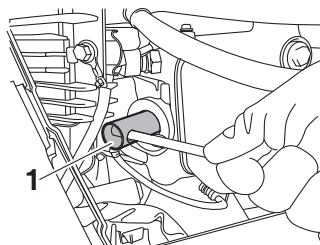
Para desmontar la bujía

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
2. Desmonte el panel A. (Véase la página 6-7).
3. Retire la tapa de bujía.



1. Tapa de bujía
2. Bujía

4. Desmonte la bujía como se muestra con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas del propietario.



1. Llave de bujías

Mantenimiento y ajustes periódicos

Para revisar la bujía

1. Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente).

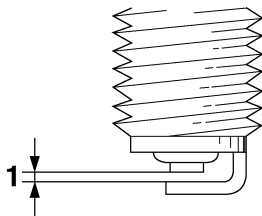
NOTA

Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

2. Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

Bujía especificada:
NGK/CR6HSA

3. Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Para montar la bujía

1. Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
2. Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

Par de apriete:

Bujía:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.4 lb·ft)

NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

3. Coloque la tapa de bujía.
4. Monte el panel.

SAU66992

Aceite del motor y tamiz de aceite

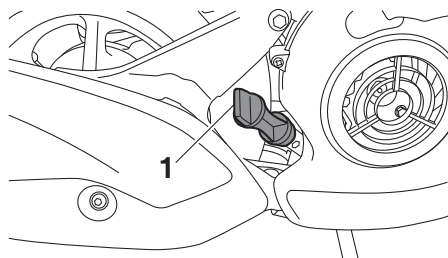
Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite y limpiar el tamiz según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el nivel de aceite del motor

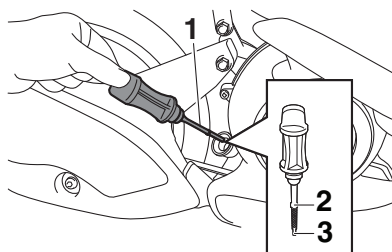
1. Coloque el vehículo sobre el caballete central. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos hasta que se asiente el aceite, quite el tapón de llenado de aceite del motor, limpie la varilla de medición de aceite del motor, introdúzcala de nuevo en el orificio de llenado (sin enroscarla) y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite. **¡ADVERTENCIA! El silenciador y el protector del silenciador pueden sobrecalentarse en exceso. Para evitar posibles quemaduras, deje que el silenciador y el protector se enfrien antes de extraer el tapón del filtro de aceite.** [SWA17810]

NOTA

El aceite de motor debe situarse entre la punta de la varilla de medición y la marca de nivel máximo.



1. Tapón de llenado de aceite del motor



1. Varilla de medición
2. Marca de nivel máximo
3. Punta de la varilla de medición del aceite del motor
4. Si el aceite de motor no se encuentra entre la punta de la varilla de medición y la marca de nivel máximo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.
5. Introduzca la varilla de medición en el orificio de llenado de aceite y seguidamente apriete el tapón.

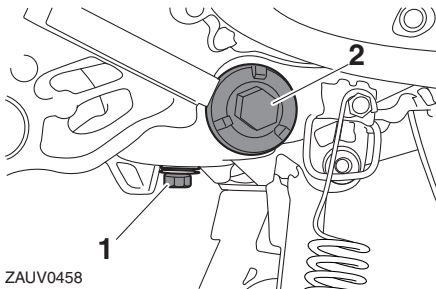
Para cambiar el aceite del motor y limpiar el tamiz del aceite

1. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
2. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Retire el tapón de llenado del aceite del motor y los pernos de drenaje A y B para vaciar el aceite del cárter.

ATENCIÓN: Cuando extraiga el per-

Mantenimiento y ajustes periódicos

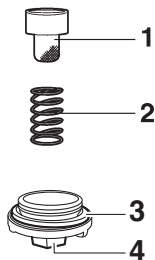
no de drenaje del aceite del motor B, la junta tórica, el muelle de compresión y el tamiz de aceite se soltarán. Tenga cuidado de no perder dichas piezas. [SCAT1022]



ZAUVO458

1. Perno de drenaje del aceite del motor A
2. Perno de drenaje del aceite del motor B

6



1. Tamiz del aceite
 2. Muelle de compresión
 3. Junta tórica
 4. Perno de drenaje del aceite del motor B
4. Limpie el tamiz del aceite de motor con disolvente y, seguidamente, compruebe si está dañado y cámbielo según sea necesario.
 5. Coloque el tamiz del aceite de motor, el muelle de compresión, una junta tórica nueva y el perno de drenaje del aceite de motor B.

NOTA

Verifique que la junta tórica quede bien asentada.

6. Coloque el perno de drenaje del aceite de motor A y su junta nueva y, a continuación, apriete los dos pernos de drenaje con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de drenaje del aceite del motor A:

20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

Perno de drenaje del aceite del motor B:

20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

7. Añada la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.

Aceite de motor recomendado:

Véase la página 8-1.

Cantidad de aceite:

0.80 L (0.85 US qt, 0.70 Imp.qt)

NOTA

No olvide limpiar el aceite que se haya derramado sobre cualquier pieza una vez se hayan enfriado el motor y el sistema de escape.

SCA11671

ATENCIÓN

- No utilice aceites con la especificación diésel “CD” ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta “ENERGY CONSERVING II” o superior.
- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

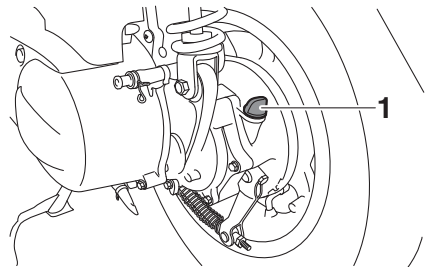
8. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante unos minutos mientras compruebe si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
9. Pare el motor, compruebe el nivel de aceite y corrija lo según sea necesario.

10. Ponga a cero el cuentakilómetros parcial de cambio de aceite y el indicador de cambio de aceite "OIL". (Véase en la página 3-5 una explicación de los procedimientos de reposición).

Aceite de la transmisión final

Antes de cada utilización debe comprobar si la caja de la transmisión final pierde aceite. Si observa alguna fuga, haga revisar y reparar el vehículo en un concesionario Yamaha. Además, debe cambiar el aceite de la transmisión final del modo siguiente, según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

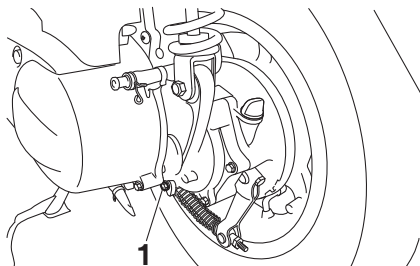
1. Arranque el motor, caliente el aceite de la transmisión final conduciendo el vehículo durante unos minutos y luego pare el motor.
2. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
3. Coloque una bandeja debajo de la caja de la transmisión final para recoger el aceite usado.
4. Quite el tapón de llenado del aceite de la transmisión final y su junta tórica de la caja de la transmisión final.



1. Tapón de llenado del aceite de la transmisión final
5. Quite el perno de drenaje del aceite de la transmisión final y su junta para vaciar el aceite de la caja de la transmisión final.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAUU1145



1. Perno de drenaje del aceite de la transmisión final
6. Coloque el perno de drenaje del aceite de la transmisión final con la junta nueva y apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de vaciado del aceite de la transmisión final:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.4 lb·ft)

7. Llene la caja con la cantidad especificada de aceite de la transmisión final del tipo recomendado.
¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en la caja del engranaje final. Asegúrese de que no caiga aceite en el neumático o en la rueda. [SWA11312]

Aceite de la transmisión final recomendado:

Véase la página 8-1.

Cantidad de aceite:

0.10 L (0.11 US qt, 0.09 Imp.qt)

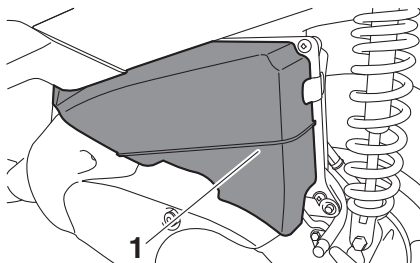
8. Coloque el tapón de llenado del aceite de la transmisión final y su junta tórica y, a continuación, apriete el tapón de llenado del aceite.
9. Compruebe si la caja de la transmisión final pierde aceite. Si pierde aceite averigüe la causa.

Filtro de aire y filtros de aire de la caja de la correa trapezoidal

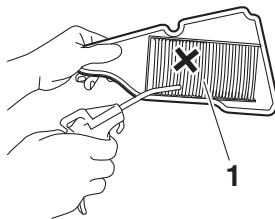
Se debe cambiar el filtro de aire y limpiar el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Efectúe el mantenimiento de los filtros de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos. Debe comprobar frecuentemente los tapones del filtro de aire y el tubo de drenaje y limpiarlos según sea necesario.

Cambio del filtro de aire

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
2. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos.



1. Cubierta de la caja del filtro de aire
3. Extraiga el filtro de aire tirando de él.



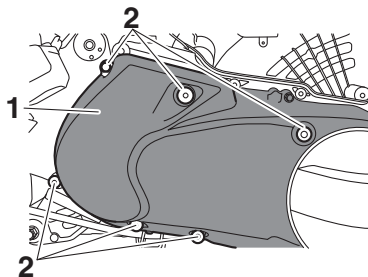
1. Filtro de aire

Mantenimiento y ajustes periódicos

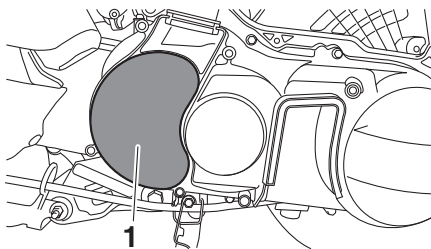
4. Introduzca un filtro de aire nuevo en la caja del mismo.
5. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.

Limpieza del elemento del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
2. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire de la correa trapezoidal extrayendo los pernos.



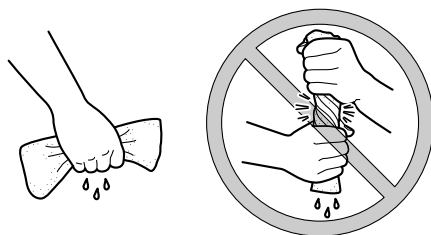
1. Cubierta de la caja del filtro de aire de la correa trapezoidal
2. Perno
3. Extraiga el filtro tirando de él.



1. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
4. Limpie el filtro con disolvente y seguidamente oprímalo para eliminar los restos de disolvente.
5. Compruebe si el filtro está dañado y cámbielo si resulta necesario.

6. Aplique aceite del tipo recomendado a toda la superficie del filtro y seguidamente oprímalo para eliminar el exceso de aceite. **¡ADVERTENCIA! Utilice únicamente un disolvente específico para la limpieza de piezas. Para evitar el riesgo de incendio o explosión, no utilice gasolina o disolventes cuya temperatura de inflamabilidad sea baja.** [SWA10432]
ATENCIÓN: Para evitar que se estropee el elemento del filtro de aire, manipúlelo con suavidad y con cuidado; no lo doble ni lo retuerza.

[SCA10522]



NOTA

El filtro debe estar húmedo pero no gotear.

Aceite recomendado:

Aceite Yamaha para filtros de aire de esponja u otro aceite de calidad para filtros de aire de esponja

7. Coloque el filtro en su caja.
8. Sitúe la cubierta de la caja del filtro de aire en su posición original y coloque los pernos. **ATENCIÓN:** Verifique que todos los elementos del filtro estén correctamente asentados en la caja. El motor no se debe utilizar nunca sin los filtros montados; de lo contrario, el o los pistones o cilindros pueden desgastarse excesivamente. [SCA10532]

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAUU1211

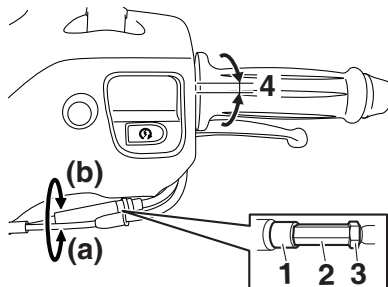
Limpieza de los tapones del filtro de aire y del tubo de drenaje

1. Compruebe si hay suciedad o agua acumuladas en cada uno de los tapones situados en la parte inferior de la caja del filtro de aire y en el tubo situado en el fondo de la caja de la correa trapezoidal.
2. Si observa suciedad o agua, extraiga el tubo o los tapones de la brida correspondiente.
3. Vacíe la suciedad o el agua en un recipiente adecuado.
4. Coloque el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire o los tapones en su posición original.

NOTA

El tubo de drenaje de la caja del filtro de aire o los tapones se deben limpiar con más frecuencia si se ha utilizado el vehículo con lluvia, se ha lavado, o en caso de vuelco. Si el tubo de drenaje o los tapones están obstruidos, lleve el vehículo a un concesionario Yamaha.

Ajuste del juego libre del puño del acelerador



1. Cubierta de goma
2. Tuerca de ajuste del juego libre del puño del acelerador
3. Contratuerca
4. Juego libre del puño del acelerador

El juego libre del puño del acelerador debe medir 3.0–7.0 mm (0.12–0.28 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

1. Afloje la contratuerca.
2. Para incrementar el juego libre del puño del acelerador gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre del puño del acelerador gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).
3. Apriete la contratuerca.

Holgura de la válvula

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Neumáticos

Los neumáticos son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener los neumáticos en buen estado en todo momento y cambiarlos por los neumáticos especificados en el momento adecuado.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10504

ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.

Mantenimiento y ajustes periódicos

Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos en frío):

1 persona:

Delantero:

175 kPa (1.75 kgf/cm², 25 psi)

Trasero:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

2 personas:

Delantero:

175 kPa (1.75 kgf/cm², 25 psi)

Trasero:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Carga máxima*:

161 kg (355 lb)

* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

SWA10512

⚠ ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):

1.6 mm (0.06 in)

NOTA

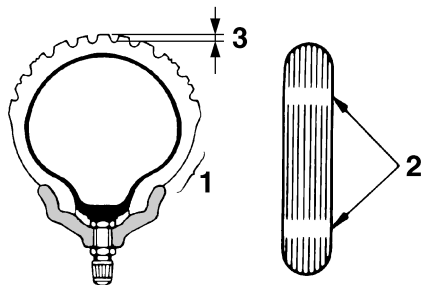
Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

SWA10472

⚠ ADVERTENCIA

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios para ello.
- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.

Revisión de los neumáticos



1. Flanco del neumático
2. Indicador de desgaste del neumático
3. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el

Información relativa a los neumáticos

Este modelo está equipado con neumáticos sin cámara provistos de válvula de aire. Los neumáticos envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado ocasionalmente. Las grietas en el dibujo del neumático y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento.

to. Especialistas en neumáticos deberán comprobar los neumáticos viejos y envejecidos para determinar su idoneidad para uso futuro.

SWA10462

ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad del vehículo pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha solamente ha aprobado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:

Tamaño:

90/90-12 M/C 44J

Marca/modelo:

MAXXIS/M6219

Neumático trasero:

Tamaño:

100/90-10 M/C 56J

Marca/modelo:

MAXXIS/M6220

Llantas de aleación

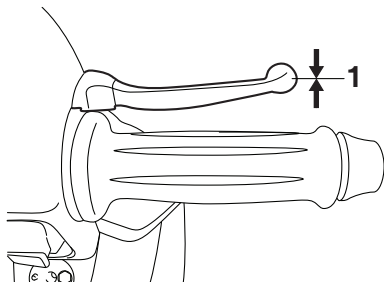
Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU37914

Comprobación del juego libre de la maneta del freno



1. Sin juego libre de la maneta de freno

No debe existir ningún juego en el extremo de la maneta del freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

SWA14212

6

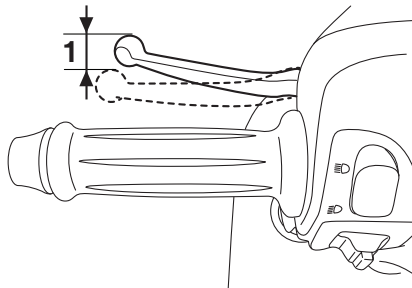
ADVERTENCIA

Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.

SAU22172

Ajuste del juego libre de la maneta del freno trasero

Mida el juego de la maneta del freno trasero como se muestra.



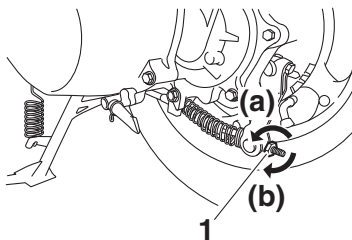
1. Juego libre de la maneta del freno trasero

Juego de la maneta del freno trasero:

10.0–20.0 mm (0.39–0.79 in)

Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta del freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

Para incrementar el juego libre de la maneta de freno gire la tuerca de ajuste del portazapatas en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de freno gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



1. Tuerca de ajuste del juego de la maneta del freno trasero

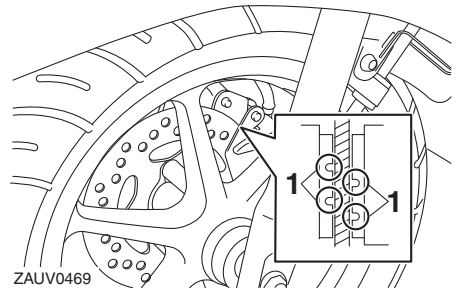
ADVERTENCIA

Si no consigue obtener el ajuste correcto con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y las pastillas de freno trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Pastillas de freno delantero



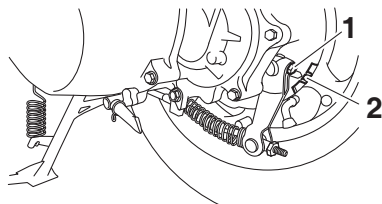
1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla del freno delantero

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Mantenimiento y ajustes periódicos

Zapatas de freno trasero

SAU22541

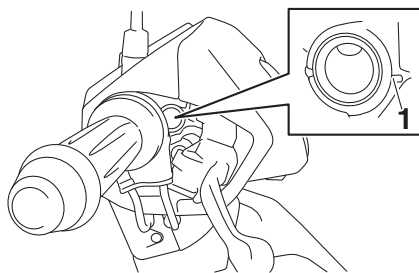


1. Indicador de desgaste de la zapata de freno
2. Línea límite de desgaste de la zapata de freno

El freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar el desgaste de las zapatas sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las zapatas de freno, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una zapata de freno se ha desgastado hasta el punto en que el indicador de desgaste llega a la línea del límite de desgaste de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Comprobación del líquido de freno

SAUU0831



1. Marca de nivel mínimo

Si el líquido de freno es insuficiente, puede entrar aire en el sistema y, como consecuencia de ello, los frenos pueden perder su eficacia.

Antes de conducir, verifique que el líquido de freno se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo y añada líquido según sea necesario. Un nivel bajo de líquido de freno puede ser indicativo del desgaste de las pastillas y/o de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de freno está bajo, compruebe si las pastillas están desgastadas y si el sistema de frenos presenta alguna fuga.

Observe las precauciones siguientes:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, verifique que la parte superior de la bomba de freno esté nivelada girando el manillar.
- Utilice únicamente un líquido de freno de la calidad recomendada, ya que de lo contrario las juntas de goma se pueden deteriorar, provocando fugas y reduciendo la eficacia de los frenos.

Líquido de freno recomendado:
LÍQUIDO DE FRENO GENUINO DE
YAMAHA o DOT3 o DOT4 equivalente

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. La mezcla de líquidos diferentes puede provocar una reacción química perjudicial y reducir la eficacia de los frenos.
- Evite que penetre agua en la bomba de freno cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.
- El líquido de freno puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. No obstante, si el nivel de líquido de freno disminuye de forma repentina solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa.

Cambio del líquido de frenos

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Asimismo, se deben cambiar las juntas de estanqueidad de la bomba y la pinza de freno, así como el tubo de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de estanqueidad: cambiar cada dos años.
- Tubo de freno: cambiar cada cuatro años.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAUU0311

Comprobación de la correa trapezoidal

La correa trapezoidal se debe comprobar y cambiar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU23098

Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.** [SWA10712]

Lubricante recomendado:

Lubricante para cables de Yamaha o cualquier otro lubricante adecuado

SAU23115

SAU43643

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

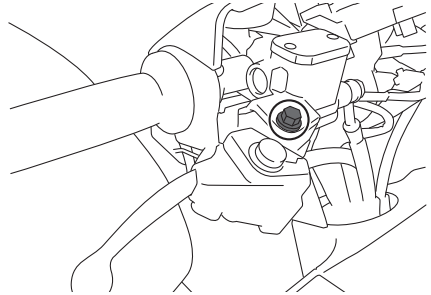
Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

El cable del acelerador está provisto de una cubierta de goma. Verifique que la cubierta esté bien colocada. Aunque esté bien colocada, la cubierta no protege por completo el cable contra la penetración de agua. Por tanto, evite echar agua directamente sobre la cubierta o el cable cuando lave el vehículo. Si la cubierta del cable se ensucia, límpiela con un trapo húmedo.

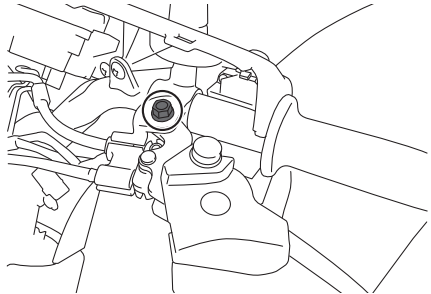
Engrase de las manetas de freno delantero y trasero

Los puntos de pivote de las manetas de freno delantero y trasero deben engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Maneta del freno delantero



Maneta del freno trasero



Lubricantes recomendados:

Maneta del freno delantero:

Grasa de silicona

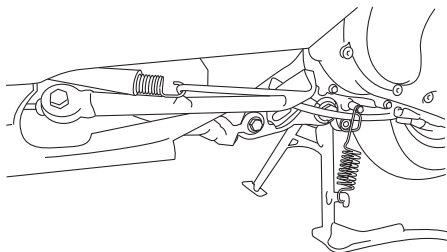
Maneta del freno trasero:

Grasa de jabón de litio

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU23215

Verificación y engrase del caballete central y el caballete lateral



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los caballetes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SWA10742

6



ADVERTENCIA

Si el caballete central o el lateral no suben y bajan con suavidad, hágalos revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, pueden tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

SAU23273

Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

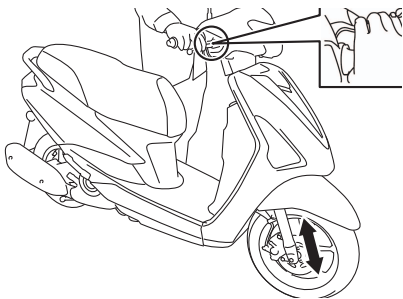
Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

[SWA10752]

2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.



SCA10591

ATENCIÓN

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU45512

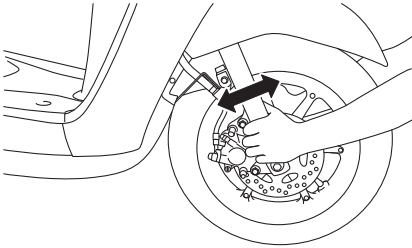
Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

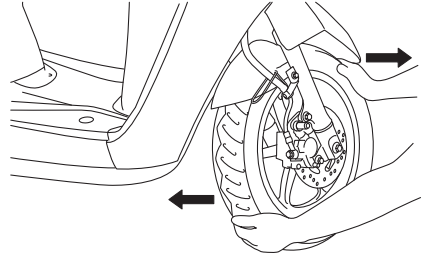
[SWA10752]

2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



SAU23292

Comprobación de los cojinetes de las ruedas



Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAUM1391

SAU50292

Desmontaje de la tapa de la batería

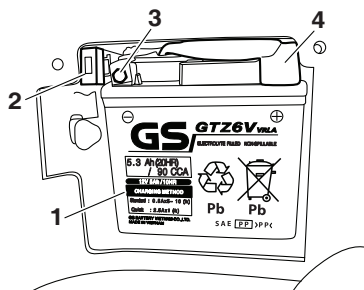
Para desmontar la tapa de la batería

1. Abra el asiento. (Véase la página 3-11).
2. Quite los tornillos y seguidamente desmonte la tapa.

Para montar la tapa

1. Sitúe la tapa en su posición original y coloque los tornillos.
2. Cierre el asiento.

Batería



1. Batería
2. Fusible
3. Cable negativo de la batería (negro)
4. Cable positivo de la batería (rojo)

La batería se encuentra debajo del asiento. (Véase la página 3-11).

Este modelo está equipado con una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas). No es necesario comprobar el electrolito ni añadir agua destilada. No obstante, se deben comprobar las conexiones de los cables y apretarlas si es preciso.

SWA10761



ADVERTENCIA

- El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.
 - **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.
 - **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
 - **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.

Mantenimiento y ajustes periódicos

- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

SCA16522

ATENCIÓN

Para cargar una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas) es necesario un cargador especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería.

Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco.
ATENCIÓN: Para extraer la batería debe desactivar el interruptor principal y, a continuación, desconectar el cable negativo antes de desconectar el positivo. [SCA16304]
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. **ATENCIÓN:** Cuando vaya a instalar la batería, verifique que el interruptor principal esté

desactivado y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo. [SCA16842]

4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los bornes.

SCA16531

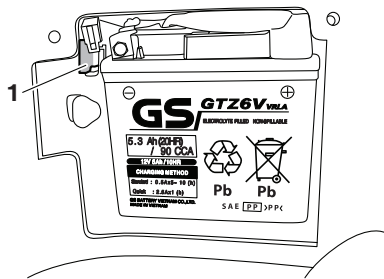
ATENCIÓN

Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.

Mantenimiento y ajustes periódicos

Cambio de fusible

SAU23485



1. Fusible principal

El portafusibles está situado debajo del asiento. (Véase la página 3-11).

Si el fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición "OFF" y desactive todos los circuitos eléctricos.

2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado.

¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado. [SWA15132]

Fusible especificado:

15.0 A

3. Gire la llave a la posición "ON" y active los circuitos eléctricos para comprobar que los dispositivos funcionen.

4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

Cambio de la bombilla del faro

SAU23855

Este modelo está equipado con un faro dotado de bombilla halógena. Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

SCA10651

ATENCIÓN

Evite dañar los componentes siguientes:

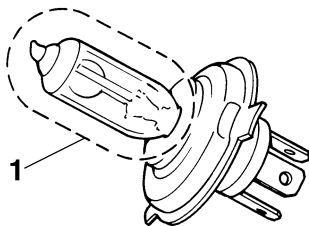
● Bombilla del faro

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.

● Óptica del faro

No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

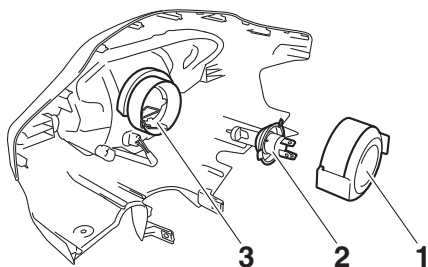
No utilice una bombilla de faro de potencia superior a la especificada.



1. No tocar la parte de cristal de la bombilla.

1. Desmonte el carenado A junto con el faro extraíble. (Véase la página 6-7).

2. Desconecte el acoplador del faro y luego desmonte la tapa de la bombilla.



1. Tapa de la bombilla del faro

2. Bombilla del faro

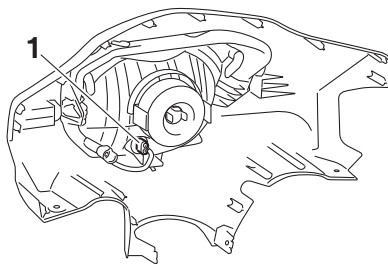
3. Portabombillas del faro

3. Desenganche el portabombillas del faro y luego extraiga la bombilla fundida.
4. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujétela en el portabombillas.
5. Monte la tapa de la bombilla del faro y conecte el acoplador.
6. Monte el carenado junto con el faro extraíble.
7. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

Cambio de la bombilla de una luz de posición

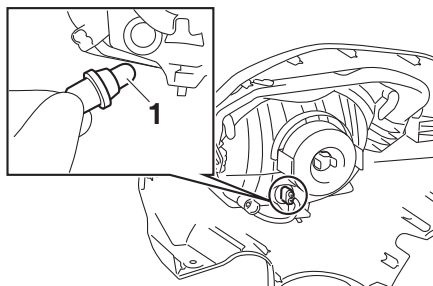
Si se funde la bombilla de la luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el carenado junto con el faro extraíble. (Véase la página 6-7).
2. Extraiga el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) tirando de él.



1. Casquillo de la bombilla de la luz de posición delantera

3. Tire de la bombilla fundida para extraerla.



1. Bombilla de la luz de posición delantera

4. Introduzca una nueva bombilla en el portabombillas.
5. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
6. Monte el carenado junto con el faro extraíble.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU43041

Luz de freno/piloto trasero

Si la luz de freno/piloto trasero no se enciende, haga revisar el correspondiente circuito eléctrico en un concesionario Yamaha o cambie la bombilla.

SAU56930

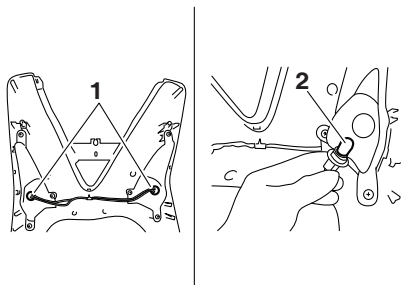
Cambio de la bombilla de un intermitente delantero

SCA10671

ATENCIÓN

Es aconsejable que un concesionario Yamaha realice este trabajo.

1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
2. Desmonte el carenado B. (Véase la página 6-7).
3. Desmonte el portabombilla de la luz de intermitencia (junto con la bombilla) girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.



1. Portabombilla de la luz de intermitencia
2. Bombilla de la luz de intermitencia
4. Tire de la bombilla fundida para extraerla.
5. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
6. Monte el casquillo (con la bombilla) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
7. Monte el carenado.

Bombilla de intermitente trasero

Si una luz del intermitente trasero no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha o cambie la bombilla.

Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

El siguiente cuadro de identificación de averías constituye un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por usted mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15142

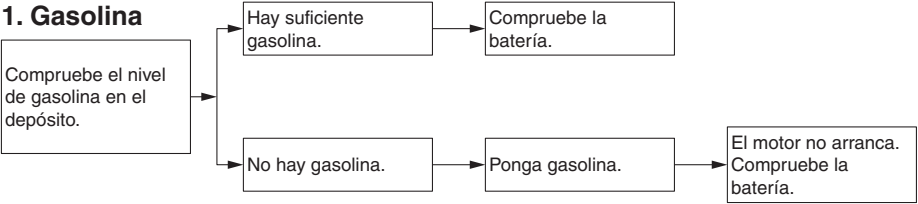


ADVERTENCIA

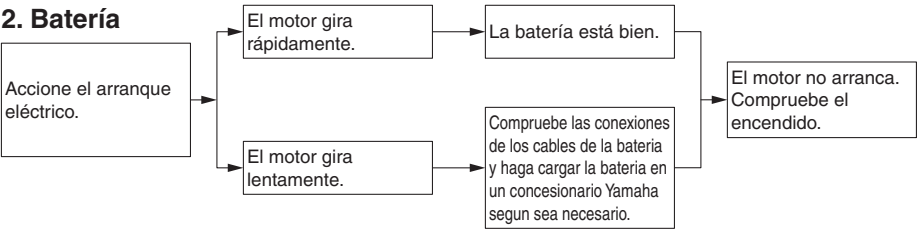
Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar, incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

Cuadro de identificación de averías

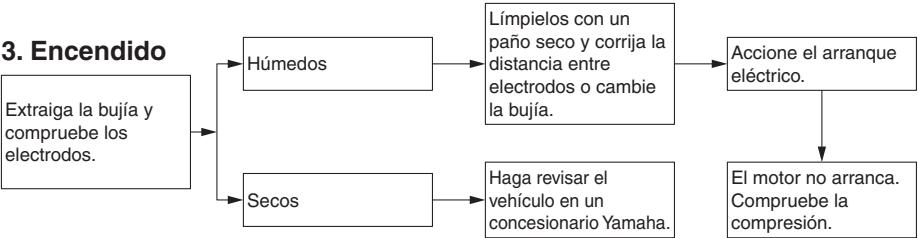
1. Gasolina



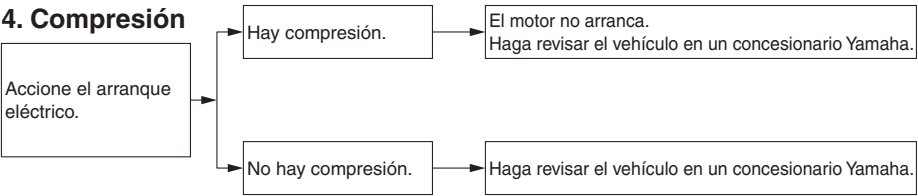
2. Batería



3. Encendido



4. Compresión



Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

SAU26096

Cuidados

Si bien el diseño abierto de un scooter revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de un scooter. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen del scooter, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los sellos, las juntas y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA10784

ATENCIÓN

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediata-

mente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.

- Una limpieza inadecuada puede dañar las partes de plástico (como los carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc.) y los silenciadores. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja y agua. No obstante, si las piezas de plástico no quedan bien limpias con agua, se puede diluir en ella un detergente suave. Se debe eliminar con agua abundante todo residuo de detergente, pues este resulta perjudicial para las piezas de plástico.
- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.
- No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.
- Scooters provistos de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre una pequeña parte oculta del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas.

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de conducir con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o las salpicaduras de agua salada en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que circule con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave el scooter con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. **ATENCIÓN: No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.** [SCA10792]
2. Aplique un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

Limpieza del parabrisas

No utilice limpiadores alcalinos o muy ácidos, gasolina, líquido de frenos ni cualquier otro disolvente. Limpie el parabrisas con un paño o una esponja humedecidos con un

detergente suave y seguidamente enjuáguelo bien con agua abundante. Como limpieza adicional, utilice Yamaha Windshield Cleaner u otro limpiador de parabrisas de alta calidad. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas en el parabrisas. Antes de utilizar tales productos, pruébelos en una parte del parabrisas que no afecte a la visibilidad y donde pase desapercibido.

Después de la limpieza

1. Seque el scooter con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).
3. Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
4. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
5. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
6. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
7. Deje que el scooter se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

SWA10943



ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en los neumáticos puede provocar la pérdida de control.

- **Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos. Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador**

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

normal de discos de freno o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.

- Antes de utilizar el scooter pruebe los frenos y su comportamiento en las curvas.

SCA10801

ATENCIÓN

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.
- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.
- Evite el uso de compuestos abriillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.

NOTA

- Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.
- Con el lavado, la lluvia o los climas húmedos la óptica del faro se puede empañar. Encender el faro durante un breve periodo ayudará a eliminar la humedad de la óptica.

SAU36564

Almacenamiento

Periodo corto

Guarde siempre el scooter en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjalo contra el polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir el scooter.

SCA10821

ATENCIÓN

- Si guarda el scooter en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

Periodo largo

Antes de guardar el scooter durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado “Cuidados” de este capítulo.
2. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
3. Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electro-

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

dos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).

- d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite).

- e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.

¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor. [SWA10952]

4. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
5. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de los neumáticos y luego levante el scooter de forma que las dos ruedas queden por encima del suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
6. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
7. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-28.

NOTA

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar el scooter.

Dimensiones:

Longitud total:
1805 mm (71.1 in)
Anchura total:
685 mm (27.0 in)
Altura total:
1145 mm (45.1 in)
Altura del asiento:
800 mm (31.5 in)
Distancia entre ejes:
1275 mm (50.2 in)
Holgura mínima al suelo:
125 mm (4.92 in)
Radio de giro mínimo:
1900 mm (74.8 in)

Peso:

Peso en orden de marcha:
99 kg (218 lb)

Motor:

Tipo de motor:
4 tiempos, refrigerado por aire, SOHC
Disposición de cilindros:
Cilindro sencillo
Cilindrada:
125 cm³
Calibre × Carrera:
52.4 × 57.9 mm (2.06 × 2.28 in)
Relación de compresión:
11.0 : 1
Sistema de arranque:
Arranque eléctrico
Sistema de lubricación:
Cárter húmedo

Aceite de motor:

Marca recomendada:
YAMALUBE
Tipo:
SAE 10W-40
Calidad de aceite de motor recomendado:
Servicio API tipo SG o superior/JASO MB
Cantidad de aceite de motor:
Cambio periódico de aceite:
0.80 L (0.85 US qt, 0.70 Imp.qt)

Aceite de la transmisión final:

Tipo:
Aceite de motor SAE 10W-30 tipo SE
Cantidad:
0.10 L (0.11 US qt, 0.09 Imp.qt)

Filtro de aire:

Elemento del filtro de aire:
Elemento de papel revestido con aceite
Elemento del filtro de la correa trapecoidal:
Elemento húmedo

Combustible:

Combustible recomendado:
Gasolina normal sin plomo (Gasohol (E10) aceptable)
Capacidad del depósito de combustible:
5.5 L (1.45 US gal, 1.21 Imp.gal)

Inyección de gasolina:

Cuerpo del acelerador:
Marca ID:
BW51 00

Bujía(s):

Fabricante/modelo:
NGK/CR6HSA
Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Embrague:

Tipo de embrague:
Automático centrífugo en seco

Transmisión:

Relación de reducción primaria:
1.000
Transmisión final:
Engranaje
Relación de reducción secundaria:
7.500 (50/16 × 36/15)
Tipo de transmisión:
Correa trapecoidal automática

Chasis:

Tipo de bastidor:
Bastidor en J
Ángulo del eje delantero:
26.5 grados
Distancia entre perpendiculares:
81 mm (3.2 in)

Neumático delantero:

Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
90/90-12 M/C 44J
Fabricante/modelo:
MAXXIS/M6219

Neumático trasero:

Tipo:
Sin cámara

Especificaciones

Tamaño:
100/90-10 M/C 56J
Fabricante/modelo:
MAXXIS/M6220

Carga:

Carga máxima:
161 kg (355 lb)
(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Presión de aire del neumático (medida en neumáticos en frío):

Delantero (1 persona):
175 kPa (1.75 kgf/cm², 25 psi)
Trasero (1 persona):
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Delantero (2 personas):
175 kPa (1.75 kgf/cm², 25 psi)
Trasero (2 personas):
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Rueda delantera:

Tipo de rueda:
Rueda de fundición
Tamaño de la llanta:
J12 x MT2.50

Rueda trasera:

Tipo de rueda:
Rueda de fundición
Tamaño de la llanta:
J10 x MT2.50

Freno delantero:

Tipo:
Freno de disco sencillo
Líquido de frenos especificado:
DOT 3 o 4

Freno trasero:

Tipo:
Freno de tambor

Suspensión delantera:

Tipo:
Horquilla telescópica
Tipo de muelle/amortiguador:
Muelle helicoidal / amortiguador de aceite
Trayectoria de la rueda:
81 mm (3.2 in)

Suspensión trasera:

Tipo:
Basculante
Tipo de muelle/amortiguador:
Muelle helicoidal / amortiguador de aceite

Trayectoria de la rueda:
68 mm (2.7 in)

Sistema eléctrico:

Sistema de tensión:
12 V
Sistema de encendido:
TCI
Sistema estándar:
Magneto CA

Batería:

Modelo:
GTZ6V
Voltaje, capacidad:
12 V, 5.0 Ah

Faro delantero:

Tipo de bombilla:
Bombilla halógena

Voltaje, potencia de la bombilla x cantidad:

Faro delantero:
12 V, 35.0 W/35.0 W x 1
Luz de freno y posterior:
12 V, 5.0 W/21.0 W x 1
Luz de intermitencia delantera:
12 V, 10.0 W x 2
Luz de intermitencia trasera:
12 V, 10.0 W x 2
Luz auxiliar:
12 V, 5.0 W
Luz de instrumentos:
LED
Luz indicadora de luz de carretera:
LED
Luz indicadora de intermitencia:
LED
Luz de aviso de avería en el motor:
LED
Luz indicadora Eco:
LED

Fusible:

Fusible principal:
15.0 A

Información para el consumidor

Números de identificación

SAU53562

Anote el número de identificación del vehículo, número de serie del motor y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo. Necesitará disponer de estos números de identificación cuando registre el vehículo ante las autoridades locales y cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

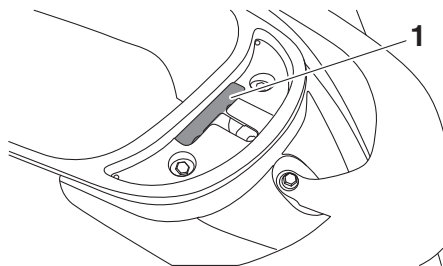
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

Número de identificación del vehículo

SAU62971



1. Número de identificación del vehículo

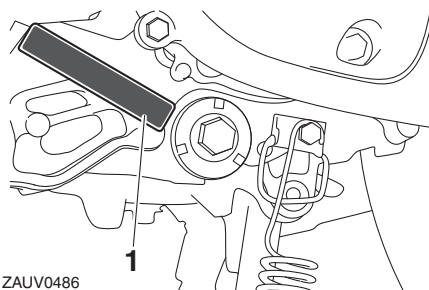
El número de identificación del vehículo está grabado en el bastidor debajo del asiento del pasajero.

NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar el vehículo y puede utilizarse para registrarlo ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

Número de serie del motor

SAUU1221



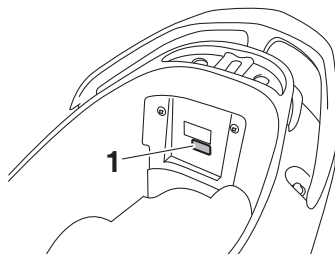
ZAUV0486

1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el lado inferior izquierdo del cárter.

Etiqueta del modelo

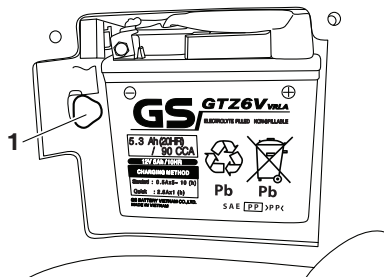
SAU26542



1. Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está pegada en el bastidor debajo del asiento. (Véase la página 3-11). Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

Conector de diagnóstico



1. Conector de diagnóstico

El conector de diagnóstico está situado como se muestra.

Registro de datos del vehículo

En la ECU de este modelo se guardan algunos datos del vehículo que sirven para el diagnóstico de fallos y que se utilizan, asimismo, a efectos de investigación y desarrollo. Estos datos se cargan únicamente cuando se conecta al vehículo una herramienta de diagnóstico especial Yamaha, por ejemplo cuando se realizan comprobaciones de mantenimiento o procedimientos de servicio.

Aunque los sensores y los datos que se registran varían según el modelo, los principales tipos de datos son:

- Datos del estado del vehículo y del funcionamiento del motor
- Datos relacionados con la inyección de gasolina y las emisiones

Yamaha no comunicará estos datos a terceros excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo
- Cuando la ley le obligue a ello
- Para su uso por parte de Yamaha en un litigio
- A efectos generales de investigación por parte de Yamaha, cuando los datos no están relacionados con un vehículo o un propietario concretos

A		Indicador multifunción	3-4
Aceite de la transmisión final	6-13	Información relativa a la seguridad.....	1-1
Aceite del motor y tamiz de aceite.....	6-11	Inicio de la marcha.....	5-1
Aceleración y desaceleración	5-2	Interrupción de arranque.....	3-7
Almacenamiento	7-3	Interrupción de intermitencia	3-6
Asiento	3-11	Interrupción de la bocina	3-7
B		Interrupción del manillar.....	3-6
Batería	6-28	Interrupción principal/Bloqueo de la dirección	3-1
Bombilla del faro, cambio	6-30	J	
Bombilla del intermitente (delantero), cambio	6-32	Juego de herramientas	6-2
Bombilla de una luz de posición, cambio	6-31	Juego libre de la maneta del freno, comprobación	6-20
Bujía, comprobación	6-9	Juego libre de la maneta del freno trasero, ajuste	6-20
C		Juego libre del puño del acelerador, ajuste	6-16
Caballote central y caballote lateral, comprobación y engrase	6-26	L	
Caballote lateral	3-14	Líquido de freno, comprobación	6-22
Cables, comprobación y engrase	6-24	Líquido de frenos, cambio	6-23
Carenados y panel, desmontaje y montaje	6-7	Luces indicadoras y luz de aviso	3-3
Catalizador	3-11	Luz de aviso de avería del motor	3-3
Cojinetes de las ruedas, comprobación.....	6-27	Luz de freno/piloto trasero	6-32
Combustible	3-9	Luz indicadora de intermitencia.....	3-3
Compartimento portaobjetos.....	3-13	Luz indicadora Eco	3-3
Conector de diagnóstico.....	9-2	M	
Conmutador de la luz de cruce/carretera	3-6	Maneta del freno, delantero.....	3-7
Correa trapezoidal, comprobación	6-24	Maneta del freno, trasero	3-8
Cuadro de identificación de averías.....	6-34	Manetas de freno, engrase.....	6-25
Cuidados	7-1	Mantenimiento, sistema de control de emisiones	6-3
D		Mantenimiento y engrase, periódicos	6-4
Dirección, comprobación	6-27	N	
E		Neumáticos.....	6-17
Especificaciones	8-1	Número de identificación del vehículo ...	9-1
Estribera del pasajero	3-12	Número de serie del motor	9-1
Etiqueta del modelo	9-1	Números de identificación	9-1
F		P	
Filtro de aire y filtros de aire de la caja de la correa trapezoidal.....	6-14	Pastillas y zapatas de freno, comprobación	6-21
Frenada	5-2	Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase.....	6-25
Fusible, cambio	6-30	R	
G		Registro de datos, vehículo	9-2
Gancho para equipaje	3-13	Rodaje del motor	5-3
H		Ruedas.....	6-19
Holgura de la válvula.....	6-17	S	
Horquilla delantera, comprobación.....	6-26	Sistema de corte del circuito de encendido.....	3-14
I		Situación de las piezas	2-1
Identificación de averías	6-33		

Index

T

Tapa de bocallave	3-2
Tapa de la batería, desmontaje	6-28
Tapón del depósito de gasolina	3-8
Testigo de luces de carretera	3-3

